

© Copyright SEK. Reproduction in any form without permission is prohibited.

Röntgenmateriel – Strålskydd vid röntgendiagnostik – Del 3: Skyddskläder, skyddsglasögon och skydd för patienter

*Protective devices against diagnostic medical X-radiation –
Part 3: Protective clothing, eyewear and protective patient shields*

Som svensk standard gäller europastandarden EN 61331-3:2014. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 61331-3:2014.

Nationellt förord

Europastandarden EN 61331-3:2014

består av:

- **europastandardens ikraftsättningsdokument**, utarbetat inom CENELEC
- **IEC 61331-3, Second edition, 2014 - Protective devices against diagnostic medical X-radiation - Part 3: Protective clothing, eyewear and protective patient shields**

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

Tidigare fastställd svensk standard SS-EN 61331-3, utgåva 1, 1999, gäller ej fr o m 2017-06-11.

ICS 11.040.50

Denna standard är fastställd av SEK Svensk Elstandard,
som också kan lämna upplysningar om **sakinnehållet** i standarden.
Postadress: Box 1284, 164 29 KISTA
Telefon: 08 - 444 14 00.
E-post: sek@elstandard.se. Internet: www.elstandard.se

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a mätning, säkerhet och provning och för utförande, skötsel och dokumentation av elprodukter och elanläggningar.

Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetsfordringar tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

SEK Svensk Elstandard svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK Svensk Elstandard

Box 1284
164 29 Kista
Tel 08-444 14 00
www.elstandard.se

English Version

**Protective devices against diagnostic medical X-radiation - Part
3: Protective clothing, eyewear and protective patient shields
(IEC 61331-3:2014)**

Dispositifs de protection radiologique contre les
rayonnements X pour diagnostic médical - Partie 3:
Vêtements et lunettes de protection radiologique, écrans de
protection pour le patient
(CEI 61331-3:2014)

Strahlenschutz in der medizinischen Röntgendiagnostik -
Teil 3: Schutzkleidung, Augenschutz und Abschirmungen
für Patienten
(IEC 61331-3:2014)

This European Standard was approved by CENELEC on 2014-06-11. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Foreword

The text of document 62B/938/FDIS, future edition 2 of IEC 61331-3, prepared by SC 62B, "Diagnostic imaging equipment", of IEC TC 62, "Electrical equipment in medical practice " was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 61331-3:2014.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2015-04-24
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2017-06-11

This document supersedes EN 61331-3:2002.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61331-3:2014 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

Annex ZA

(normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 When an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60601-1 AMD 1	2012	Medical electrical equipment -- Part 1: General requirements for basic safety and essential performance; Amendment 1	-	-
IEC 60601-1	2005	Medical electrical equipment -- Part 1: General requirements for basic safety and essential performance	EN 60601-1	2006
			+EN 60601-1:2006/corrigendum Mar. 2010	2010
			+AC	2014
			+A11	2011
IEC 60601-1-3	2008	Medical electrical equipment -- Part 1-3: General requirements for basic safety and essential performance - Collateral Standard: Radiation protection in diagnostic X-ray equipment	EN 60601-1-3	2008
			+EN 60601-1-3:2008/corrigendum Mar. 2010	2010
+A1	2013		+A1	2013
			+AC	2014
IEC 61331-1	2014	Protective devices against diagnostic medical X-radiation -- Part 1: Determination of attenuation properties of materials	EN 61331-1	2014
IEC/TR 60788	2004	Medical electrical equipment - Glossary of defined terms	-	-

CONTENTS

FOREWORD.....	5
1 Scope.....	7
2 Normative references.....	7
3 Terms and definitions.....	8
4 General	9
4.1 ACCOMPANYING DOCUMENTS.....	9
4.2 Language of the ACCOMPANYING DOCUMENTS	9
4.3 General requirement on marking	9
4.4 Design	9
4.4.1 PROTECTIVE DEVICES for the protection of OPERATORS	9
4.4.2 PROTECTIVE DEVICES for the protection of the PATIENT	10
4.5 Materials	10
4.5.1 Materials effecting ATTENUATION	10
4.5.2 Cleaning	10
4.5.3 Touchable surfaces.....	10
5 PROTECTIVE APRONS and THYROID COLLARS	10
5.1 General.....	10
5.2 Design	10
5.3 Materials	11
5.4 Dimensions	11
5.5 Marking.....	12
5.6 Statement of compliance	12
6 PROTECTIVE GLOVES	13
6.1 General.....	13
6.2 Design	13
6.3 Materials	13
6.4 Dimensions	13
6.5 Marking.....	14
6.6 Statement of compliance	15
7 PROTECTIVE MITTENS.....	15
7.1 General.....	15
7.2 Design	15
7.3 Materials	15
7.4 Dimensions	15
7.5 Marking.....	16
7.6 Statement of compliance	16
8 PROTECTIVE GONAD APRONS	17
8.1 General.....	17
8.2 Design	17
8.3 Materials	17
8.4 Dimensions	17
8.5 Marking.....	17
8.6 Statement of compliance	18

9	SCROTUM SHIELDS	18
9.1	General	18
9.2	Design	18
9.3	Materials	19
9.4	Dimensions	19
9.5	Marking	19
9.6	Statement of compliance	19
10	OVARY SHIELDS	19
10.1	General	19
10.2	Design	20
10.3	Materials	20
10.4	Dimensions	20
10.5	Marking	20
10.6	Statement of compliance	20
11	SHADOW SHIELDS	21
11.1	General	21
11.2	Design	21
11.3	Materials	21
11.4	Dimensions	21
11.5	Marking	21
11.6	Statement of compliance	21
12	PROTECTIVE APRONS FOR DENTAL USE	22
12.1	General	22
12.2	Design	22
12.3	Materials	22
12.4	Dimensions	22
12.5	Marking	23
12.6	Statement of compliance	23
13	PROTECTIVE EYEWEAR	23
13.1	General	23
13.2	Design	23
13.3	Materials	24
13.4	Marking	24
13.5	Statement of compliance	24
	Bibliography	25
	Index of defined terms used in this standard	26
	Figure 1 – Inside dimensions of PROTECTIVE GLOVES	14
	Figure 2 – Inside minimum dimensions of PROTECTIVE MITTENS	16
	Table 1 – Information and examples for marking PROTECTIVE APRONS and THYROID COLLARS	12
	Table 2 – Standard sizes of PROTECTIVE GLOVES	14
	Table 3 – Information and examples for marking PROTECTIVE GLOVES	14
	Table 4 – Information and examples for marking PROTECTIVE MITTENS	16
	Table 5 – Standard sizes of PROTECTIVE GONAD APRONS	17

Table 6 – Information and examples for marking	PROTECTIVE GONAD APRONS.....	18
Table 7 – Information and examples for marking	SCROTUM SHIELDS	19
Table 8 – Information and examples for marking	OVARY SHIELDS	20
Table 9 – Information and examples for marking	SHADOW SHIELDS	21
Table 10 – Standard sizes of	PROTECTIVE DENTAL APRONS	22
Table 11 – Information and examples for marking	PROTECTIVE APRONS.....	23
Table 12 – Information and examples for marking	PROTECTIVE EYEWEAR	24

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**PROTECTIVE DEVICES AGAINST
DIAGNOSTIC MEDICAL X-RADIATION –****Part 3: Protective clothing, eyewear and protective patient shields****FOREWORD**

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as “IEC Publication(s)”). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 61331-3 has been prepared by subcommittee 62B: Diagnostic imaging equipment, of IEC technical committee 62: Electrical equipment in medical practice.

This second edition cancels and replaces the first edition of IEC 61331-3, published in 1998. It constitutes a technical revision. This second edition has been adapted to apply to the present technology. It includes a requirement to use a better method for the determination of attenuation properties over a broader and more clinically relevant range of RADIATION QUALITIES appropriate to the use of the devices. It also covers three additional protective devices, THYROID COLLARS, PROTECTIVE EYEWEAR and PROTECTIVE APRONS FOR DENTAL USE.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
62B/938/FDIS	62B/944/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

In this standard, the following print types are used:

- requirements and definitions: roman type;
- informative material appearing outside of tables, such as notes, examples and references: in smaller type. Normative text of tables is also in a smaller type;
- TERMS DEFINED IN CLAUSE 3 OF THIS STANDARD OR AS NOTED: SMALL CAPS.

The verbal forms used in this standard conform to usage described in Annex H of the ISO/IEC Directives, Part 2. For the purposes of this standard, the auxiliary verb:

- “shall” means that compliance with a requirement or a test is mandatory for compliance with this standard;
- “should” means that compliance with a requirement or a test is recommended but is not mandatory for compliance with this standard;
- “may” is used to describe a permissible way to achieve compliance with a requirement or test.

A list of all parts of the IEC 61331 series, published under the general title *Protective devices against diagnostic medical X-radiation*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

PROTECTIVE DEVICES AGAINST DIAGNOSTIC MEDICAL X-RADIATION –

Part 3: Protective clothing, eyewear and protective patient shields

1 Scope

This part of IEC 61331 applies to PROTECTIVE DEVICES such as PROTECTIVE CLOTHING and EYEWEAR for the protection of persons against X-RADIATION up to 150 kV, during RADIOLOGICAL examinations and interventional procedures.

NOTE PROTECTIVE DEVICES are not intended by themselves to provide complete protection of persons, but are used to reduce the dose to persons where other methods of protection against X-RADIATION are insufficient or not applicable.

This standard deals with:

- general requirements on the ACCOMPANYING DOCUMENTS, on design and on materials used;
- sizing, particular design features, minimum ATTENUATION properties of materials, marking and standardized forms of statements of compliance with this standard.

It covers PROTECTIVE CLOTHING mainly for the protection of the OPERATOR, such as:

- PROTECTIVE APRONS;
- THYROID COLLARS;
- PROTECTIVE GLOVES;
- PROTECTIVE MITTENS;
- PROTECTIVE EYEWEAR;

and PROTECTIVE DEVICES for the protection of the PATIENT, such as:

- PROTECTIVE GONAD APRONS;
- SCROTUM SHIELDS;
- OVARY SHIELDS;
- SHADOW SHIELDS;
- PROTECTIVE APRONS FOR DENTAL USE.

The latter group of PROTECTIVE DEVICES is intended to be used during RADIOLOGICAL examinations to minimize the effects of IRRADIATION on the reproductive organs particularly with regard to genetic damage.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60601-1:2005, *Medical electrical equipment – Part 1: General requirements for basic safety and essential performance*
IEC 60601-1:2005/AMD 1:2012

IEC 60601-1-3:2008, *Medical electrical equipment – Part 1-3: General requirements for basic safety and essential performance – Collateral Standard: Radiation protection in diagnostic X-ray equipment*

IEC 60601-1-3:2008/AMD1:2013

IEC/TR 60788:2004, *Medical electrical equipment – Glossary of defined terms*

IEC 61331-1:2014, *Protective devices against diagnostic medical X-radiation – Part 1: Determination of attenuation properties of materials*

EN 340:2003, *Protective clothing – General requirements*

EN 13402-3, *Size designation of clothes – Part 3: Measurements and intervals*